

Kraftwagen

FAQ DE and EN

Es ist möglich, dass zum Zeitpunkt der Wertung mehr aktive Käufer vorhanden sind als Kraftwagen im Markt.

So gehen dann „überzählige“ Käufer leer aus.

It is possible that during scoring there are more active buyers as there are cars in the market.

In that case, surplus buyers are not able to buy a car.

Motoren und Karosserien sind nicht limitiert. Sollte einmal eine bestimmte „Stufe“ fehlen, muss sich kurzfristig mit einer Münze (o.ä.) beholfen werden.

Engines and car bodies are not limited. If ever a certain level is missing, players should take a coin (or something else) as a reminder.

Es startet in jeder Spielrunde ein neues Grand-Prix-Rennen, bei dem auch die gefahrene Rundenzahl aller Spieler auf 0 zurückgesetzt wird.

There is a new Grand Prix race each game turn. The players' laps are reset to 0, too.

Page 8, example: It has to be 3 engine and 2 car body.

Ingenieure: Ein Spieler darf nur einen Ingenieur-Marker in jeder seiner beiden Phasen seines Spielzugs und zu Beginn der Wertung ausspielen.

Beispiel: Ein Spieler besitzt Daimler, Horch und Benz. Er könnte in seinem Zug:

1. einen von Daimlers Markern auf einen Käufer spielen, als Teil seiner „Aktion“;
2. einen von Horchs Markern auf einen Kraftwagen legen, den er auf den Markt wirft, als Teil von „einen Kraftwagen auf den Markt bringen“;
3. den Benz-Marker zu Beginn der Wertung spielen, um einen fünften Käufer auszusuchen.

Ingenieure werden eingesetzt – in der Aktionsphase:

- Bugatti
- Porsche
- Daimler
- Otto
- Diesel

Ingenieure werden eingesetzt – wenn ein Kraftwagen auf den Markt gebracht wird:

- Horch
- Maybach

Ingenieure werden bei der Wertung eingesetzt:

- Opel
- Benz

Engineers: A player may only use one engineer token in each of the two phases of his player turn and at the start of the scoring.

Example: A player has Daimler, Horch, and Benz. He could in his turn:

1. Play one of Daimler´s markers on a buyer, as part of his "action";
2. Play one of Horch´s markers on a car he puts into the market, as part of "move a Kraftwagen to the market".
3. Play the Benz markers to add a fifth buyer at the start of scoring.

Engineers are played – in the action phase:

- Bugatti
- Porsche
- Daimler

- Otto
- Diesel

Engineers are played – when a car is placed on the market:

- Horch
- Maybach

Engineers are played during scoring:

- Opel
- Benz

Kein Kraftwagen darf mehr als 1 Ingenieurs-Marker aufweisen.

No car may have more than 1 engineer marker.

Nimmt ein Spieler einen neuen Motor oder eine neue Karosserie, muss er die ihm *höchst mögliche* Stufe (nach seinem Stand der Forschung) nehmen.

If a player takes an engine or a car body he has to take *the best one* according to his research.